

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Symvoulio tis Epikrateias — A Közösségen belüli erdők és környezeti kölcsönhatások megfigyeléséről (Forest Focus) szóló, 2003. november 17-i 2152/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 324., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 41. kötet 285. o.) 3. cikke a) és b) pontjának értelmezése — Az „erdők” és az „egyéb fás területek” fogalmának értelmezése — Eltérő meghatározások a rendeletben

Rendelkező rész

A Közösségen belüli erdők és környezeti kölcsönhatások megfigyeléséről (Forest Focus) szóló, 2003. november 17-i 2152/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikke a) és b) pontjának rendelkezéseit, amelyek az „erdő” és a „fás terület” fogalmát e rendelet alkalmazása céljából határozzák meg, úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek az olyan nemzeti rendelkezések, amelyek az e rendelet által nem szabályozott tevékenységek vonatkozásában az említett fogalmaktól eltérő fogalommeghatározásokat tartalmaznak.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. április 29-i ítélete (a Tribunale di Firenze (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Camar Srl kontra Presidente del Consiglio dei Ministri

(C-102/09. sz. ügy) (¹)

(Nemzetközi megállapodások — Yaoundéi egyezmény — A negyedik loméi AKCS-EGK egyezmény — „Standstill” — záradék — Belső adóztatás — Banán)

(2010/C 161/16)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Firenze

Az alapeljárás felei

Felperes: Camar Srl

Alperes: Presidente del Consiglio dei Ministri

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Firenze — Közös piacszervezés — Banán — A szomáliai eredetű banán vonatkozásában fogyasztási adót előíró nemzeti törvénynek az

első yaoundéi egyezmény 14. cikkével és a loméi AKCS-EGK egyezmény behozatali rendszerével való összeegyeztethetősége

Rendelkező rész

1. Az 1963. július 20-án Yaoundéban aláírt, az Európai Gazdasági Közösség és az e Közösséggel társult afrikai államok és Madagaszkár közötti társulási egyezmény 14. cikkével nem ellentétes a szomáliai eredetű banán adóztatása, mint amelyet az 1964. október 9-i 986/1964. sz. törvény vezetett be.
2. A nemzeti bíróság nem köteles az 1976. április 1-je előtti helyzet szempontjából megvizsgálni a szomáliai eredetű banánbehozatalra kivetett, az alapügyben szereplő szabályozás által bevezetethez hasonló adó megemelésének konkrét hatásait annak megítélése érdekében, hogy ezen adóemelések összeegyeztethetők-e az 1989. december 15-én Loméban aláírt negyedik AKCS-EGK egyezményhez csatolt, banánra vonatkozó 5. jegyzőkönyv 1. cikkében szereplő „standstill”-záradékkal. Mindazonáltal az ilyen adó azon emelése, amelyek az adó inflációhoz való igazítására korlátozódnak, nem ellentétesek e záradékkal.

(¹) HL C 129., 2009.6.6.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. április 22-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Enosi Efopliston Aktploioias és társai kontra Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

(C-122/09. sz. ügy) (¹)

(Tengeri fuvarozás — Tengeri kabotázs — 3577/92/EGK rendelet — E rendelet hatálya alóli átmeneti mentesség — A tagállamok azon kötelezettsége, hogy a mentesség időtartamának lejártá előtt ne fogadjanak el a fenti rendelet alkalmazásának komoly veszélyeztetésére alkalmas rendelkezéseket)

(2010/C 161/17)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperesek: Enosi Efopliston Aktploioias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries

Alperesek: Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Symvoulio tis Epikrateias — A szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 364. 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 2. kötet 10. o.) 1., 2. 4. cikkének és 6. cikké (3) bekezdésének értelmezése — A rendelet alkalmazása alóli átmeneti mentesség — A tagállamok azon kötelezettsége, hogy az átmeneti időszak lejártá előtt ne fogadjanak el a rendelet teljes és maradéktalan alkalmazásának veszélyeztetésére alkalmas rendelkezéseket — A magánszemélyek azon joga, hogy a rendelet rendelkezéseire hivatkozzanak az ilyen joghatással bíró nemzeti rendelkezések érvényességének vitatása céljából.

Rendelkező rész

Feltételezve azt, hogy a görög jogalkotó köteles volt a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet Görögországban történő alkalmazása alóli mentesség időtartama alatt tartózkodni az olyan jellegű rendelkezések elfogadásától, amelyek komolyan veszélyeztethetik a fenti rendelet 2004. január 1-jétől — a fenti mentesség időtartama lejártának időpontjától — történő teljes körű és hatékony alkalmazását, ezen teljes körű és hatékony alkalmazást nem veszélyezteti komolyan az a pusztán tény, hogy a görög jogalkotó 2001-ben olyan, a fenti rendelettel ellentétes, kimerítő és állandó jellegű rendelkezéseket fogadott el, amelyek nem írják elő, hogy 2004. január 1-jétől kezdve hatályukat veszítik.

(¹) HL C 141., 2009.6.20.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. április 29-i ítélete (a Finanzgericht München (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG kontra Hauptzollamt München

(C-123/09. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa — Vámtarifaszámok — Lovaglókesztyűk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolása — 3926 vámtarifaszám — 6116 vámtarifaszám)

(2010/C 161/18)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht München

Az alapeljárás felei

Felperes: Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG

Alperes: Hauptzollamt München

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht München — A 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 281., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 14. kötet, 3. o.) módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletének értelmezése — Az egyik oldalán, kizárólag a műanyag réteg jobb tapadásának érdekében bolyhosított textil áru — A Kombinált Nomenklatúra 3926 20 00 alszáma alá sorolás

Rendelkező rész

A 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét képező Kombinált Nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy az olyan lovaglókesztyűk, mint amelyek az alapügy tárgyát képezik, és amelyek az egyik oldalukon bolyhos és műanyag réteggel beborított textilszövetből állnak, amely textil azon az oldalán van felbolyhosva, amely oldalt aztán teljesen beborítják poliuretán habbal, amely habnak alapvető szerepe van a kesztyűk lovalgókesztyűkként való használatában, a Kombinált Nomenklatúra 3926 20 00 vámtarifaalszáma alá kell besorolni.

(¹) HL C 129., 2009.6.6.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. április 29-i ítélete (a Raad van State (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Smit Reizen BV kontra Minister van Verkeer en Waterstaat

(C-124/09. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 3820/85/EGK és 3821/85/EGK rendelet — Közúti fuvarozás — Adatrögzítési kötelezettség — Pihenőidő és a munkaidő többi része — A menetíróval felszerelt jármű átvételének helyén való megjelenéshez szükséges idő — A „központi ügyintézés helyének” fogalma)

(2010/C 161/19)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State

Az alapeljárás felei

Felperes: Smit Reizen BV

Alperes: Minister van Verkeer en Waterstaat